



# AKAI

## ПОРТАТИВНЫЙ ЦВЕТНОЙ ТЕЛЕВИЗОР ATF-703

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1. Для подключения телевизора используйте только адаптер, входящие в комплект поставки.
2. Не пытайтесь ремонтировать телевизор самостоятельно. Телевизор не содержит частей, которые могут быть заменены пользователем. Телевизор может ремонтироваться только в специализированных мастерских.
3. Не используйте телевизор при повреждении его корпуса или экрана. Обратитесь к специалистам.
4. Эксплуатируйте телевизор в сухом, чистом месте. Не подвержайте телевизор воздействию влаги, пыли. При попадании внутрь телевизора жидкости или посторонних предметов немедленно выключите телевизор и обратитесь к специалистам.
5. Перед чисткой отключите телевизора от источника питания. Чистку производите мягкой тканью. Не применяйте жидкие или аэрозольные чистящие средства.
6. Не роняйте телевизор и не подвержайте его действию сильных механических ударов.
7. На экране телевизора могут наблюдаться отдельные светлые или темные точки. Это обусловлено технологией изготовления TFT-LCD дисплеев и не является признаком неисправности телевизора.

## УКАЗАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ

1. Не располагайте телевизор рядом с устройствами содержащими магниты (трансформаторами, громкоговорителями).
2. Не устанавливайте телевизор в местах длительного воздействия прямых солнечных лучей и рядом с источниками тепла.
3. Обеспечьте вентиляцию телевизора при эксплуатации.

## ТРЕБОВАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

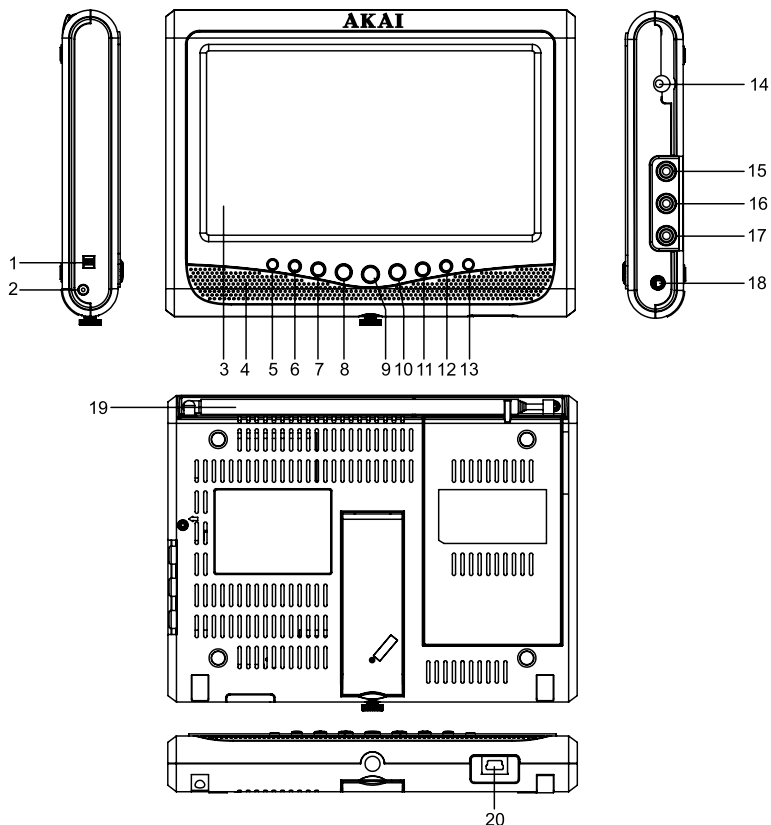
1. При первых признаках неисправности (появлении запахов, дыма, посторонних шумов) немедленно выключите телевизор, отключите его от источника питания и обратитесь в сервисные службы.
2. Не смотрите телевизор и не регулируйте его параметры во время движения автомобилем. Обратите внимание на то, что в некоторых странах смотреть телевизор водителю во время движения автомобилем запрещено законом.
3. Телевизор сохраняет свою работоспособность в диапазоне рабочих температур от 0°C до 40°C. Телевизор может храниться в диапазоне предельных температур от минус 25°C до 60°C. Не подвержайте телевизор воздействию температур, отличающихся от указанных.
4. Подключение сетевого адаптера к сети переменного тока должно быть в легко доступном месте.

**В связи с проводимыми работами по усовершенствованию конструктивное исполнение, комплексность центра, технические параметры могут быть изменены. Выполнение некоторых функций, вид меню могут отличаться от приведенного ниже описания.**

**СРОК ГОДНОСТИ ИЗДЕЛИЯ 5 ЛЕТ.**

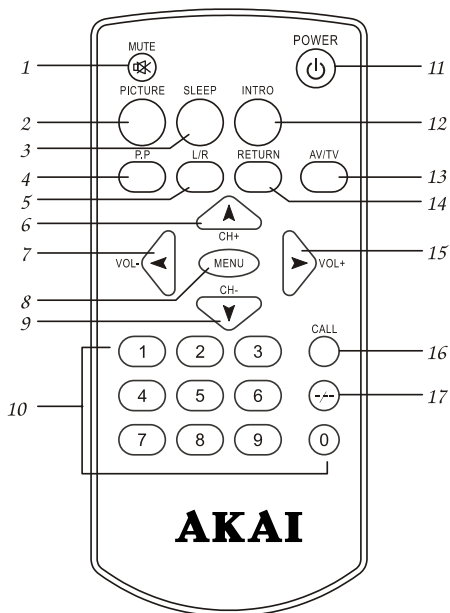
## НАЗНАЧЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И РАЗЪЕМОВ

## 1 Органы управления на телевизоре



- |  |  |
|--|--|
| 1. <b>POWER</b> – кнопка включения /выключения                 | 10. <b>VOL -</b> - кнопка уменьшения громкости   |
| 2. <b>DC</b> - гнездо для подключения источника питания (12 В) | 11. <b>VOL +</b> – кнопка увеличения громкости   |
| 3. Жидкокристаллический экран                                  | 12. <b>TV/AV</b> – кнопка выбора режимов AV, TV  |
| 4. Громкоговоритель  | 13. Сенсор дистанционного управления             |
| 5. Индикатор включения   | 14. Антенное гнездо                              |
| 6. <b>MENU</b> – кнопка вызова меню установок                  | 15. Видеовход                                    |
| 7. <b>CH</b> - -кнопка перехода к предыдущему каналу           | 16. Аудиовход левого канала                      |
| 8. <b>CH +</b> - -кнопка перехода к последующему каналу        | 17. Аудиовход правого канала                     |
| 9. <b>AUTO</b> – кнопка автопоиска                             | 18. Гнездо для подключения наушников             |
|  | 19. Телевизионная антенна                        |
|  | 20. Разъем для подключения устройства обновления |

## 2 Органы управления на пульте дистанционного управления (ПДУ).



- |  |  |
|--|--|
| <p>1. <b>MUTE</b> – кнопка выключения звука</p> <p>2. <b>PICTURE</b> – кнопка регулировки изображения</p> <p>3. <b>SLEEP</b> – кнопка автоматического выключения</p> <p>4. <b>P.P.</b> – кнопка выбора вида изображения</p> <p>5. <b>L/R</b> – кнопка возврата к исходному виду изображения</p> <p>6. <b>CH +</b> -кнопка перехода к следующему каналу</p> <p>7. <b>VOL-</b> – кнопка уменьшения громкости</p> <p>8. <b>MENU</b> – кнопка вызова меню установок</p> <p>9. <b>CH -</b> – кнопка перехода к предыдущему каналу</p> | <p>10. <b>0-9</b> – кнопки выбора программы</p> <p>11. <b>POWER</b> - кнопка включения/выключения</p> <p>12. <b>INTRO</b> – кнопка сканирования каналов</p> <p>13. <b>AV/TV</b> – кнопка выбора режимов AV, TV</p> <p>14. <b>RETURN</b> – кнопка возврата к каналу, который просматривался последним</p> <p>15. <b>VOL+</b> – кнопка увеличения громкости</p> <p>16. <b>CALL</b> – кнопка индикации текущей информации</p> <p>17. <b>-/-</b> – кнопка ввода номера канала.</p> |
|--|--|



## ПИТАНИЕ ТЕЛЕВИЗОРА

Входящий в комплект поставки телевизора адаптер позволяет подключать его к стандартной сети переменного тока (параметры сети указаны на корпусе адаптера).

К телевизору так же может быть подключен отсек с аккумуляторами 12 В (в комплект поставки не входит). Обратите внимание на правильность подключения отсека.

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Включение/выключение телевизора

После подключения к телевизору источника питания переведите включатель телевизора в положение ON. После этого включать и выключать телевизор можно нажатием кнопки **POWER** на ПДУ.

### Переключение режимов

Последовательным нажатием кнопки **AV/TV** на ПДУ или кнопки **TV/AV** на проигрывателе Вы можете выбрать режим подключения телевизора (TV) или внешнего источника сигнала (AV).

### Использование антенны

Выдвиньте встроенную антенну. Изменяя ее длину и положение, добейтесь наилучшего качества приема. Если качество приема на телескопическую антенну недостаточно хорошее, подключите к антенному гнезду телевизора внешнюю антенну.

### Выбор телевизионного канала

Вы можете выбрать последующий (предыдущий) телевизионный канал нажатием кнопки **CH+** (**CH-**) на телевизоре или на ПДУ.

Вы можете так же выбрать телевизионный канал по его номеру. Для набора двузначных номеров сначала нажмите кнопку **-/--** на ПДУ. После появления на экране символа – наберите цифры номера. При наборе номера менее 10 повторно нажмите кнопку **-/--** на ПДУ. После появления на экране символа - наберите номер.

### Регулировка громкости

Для увеличения громкости нажмите кнопку **VOL+** на телевизоре или на ПДУ, для уменьшения громкости - кнопку **VOL-** на телевизоре или на ПДУ.

### Зарядка аккумулятора

Зарядка встроенного аккумулятора производится при подключении телевизора к сети переменного тока с помощью сетевого адаптера, входящего в комплект поставки. Во время зарядки индикатор включения телевизора будет мигать. После полного заряда мигание индикатора прекратится.

Для полной зарядки разряженного аккумулятора требуется не менее 5 часов. Время работы от встроенного аккумулятора без подзарядки зависит от режима работы телевизора (уровня громкости) и приблизительно составляет 2,5 часа.

## МЕНЮ НАСТРОЕК

### Регулировка качества изображения

Нажмите кнопку **MENU** на телевизоре или на ПДУ. После этого на экране телевизора появится следующее меню:

<b>PICTURE</b>	
<b>BRIGHT</b>	<b>50</b>
<b>CONTRAST</b>	<b>50</b>
<b>COLOR</b>	<b>50</b>
<b>ENGLISH</b>	

Нажатием кнопки **CH+ (CH-)** на телевизоре или на ПДУ выберите в меню регулируемый параметр:

**BRIGHT** (ЯРКОСТЬ)

**CONTRAST** (КОНТРАСТНОСТЬ)

**COLOR** (ЦВЕТ)

**ENGLISH** (ЯЗЫК МЕНЮ)

Последовательным нажатием кнопки **VOL+(VOL-)** на телевизоре или на ПДУ установите желаемое качество изображения и выберите язык меню.

### Регулировка громкости звука

Нажмите кнопку **MENU** два раза. На дисплее при этом появится меню:

<b>VOLUME</b>	
<b>VOLUME</b>	<b>50</b>

Нажатием кнопок **VOL+**, **VOL-** на телевизоре или на ПДУ установите необходимую громкость.

### Функциональные установки

Нажмите кнопку **MENU** три раза. На дисплее при этом появится меню:

Нажатием кнопки **CH+ (CH-)** на телевизоре или на ПДУ выберите в меню регулируемый параметр. Последовательным нажатием кнопки **VOL+(VOL-)** выберите значение параметров.

<b>OPTION</b>	
<b>NORMAL</b>	
<b>ZOOM</b>	<b>16:9</b>
<b>BLUE SCREENOFF</b>	

После выбора параметра **NORMAL** (ПОЛОЖЕНИЕ) Вы можете изменить положение изображения на экране.

После выбора параметра **ZOOM** (ФОРМАТ) выберите формат изображения (4:3 или 16:9).

После выбора параметра **BLUE SCREEN** (ГОЛУБОЙ ЭКРАН) Вы можете при отсутствии телевизионного и видеосигнала включить голубой экран (**ON**) или черный экран (**OFF**).

### Системные регулировки

Нажмите кнопку **MENU** четыре раза. На дисплее при этом появится меню:

Нажатием кнопки **CH+ (CH-)** на телевизоре или кнопки на ПДУ выберите в меню необходимый параметр.

После выбора параметров **S-COLOR** (ИЗОБРАЖЕНИЕ), **SOUND-SYS** (ЗВУК) последовательным нажатием кнопки **VOL+(VOL-)** на телевизоре или на ПДУ выберите систему изображения (**PAL**, **SECAM**, **NTSC**, **AUTO**) и звука (**I/M/N/L/BG/DK**).

<b>SYSTEM</b>	
<b>S-ROLOC</b>	<b>AUTO</b>
<b>SOUND-SYS</b>	<b>I</b>
<b>SWAP</b>	<b>0</b> (↔) —
<b>COPY</b>	<b>0</b> (↔) —



После выбора параметра **SWAP** (ЗАМЕНА) Вы можете заменить номер выбранного канала. Для этого последовательным нажатием кнопки **VOL+** (**VOL-**) на телевизоре или на ПДУ выберите номер канала, который Вы хотите присвоить. Нажмите сначала кнопку **CH-** на телевизоре или на ПДУ, а затем кнопку **VOL-** на телевизоре или на ПДУ.

После выбора параметра **COPY** (КОПИРОВАНИЕ) Вы можете скопировать текущий канал в выбранный. Последовательным нажатием кнопки **VOL+** (**VOL-**) на телевизоре или на ПДУ выберите номер канала, в который Вы хотите скопировать текущий канал. Для копирования нажмите сначала кнопку **CH-** на телевизоре или на ПДУ, а затем кнопку **VOL-** на телевизоре или на ПДУ.

### Настройка

Нажмите кнопку **MENU** пять раз . На дисплее при этом появится меню:

Нажатием кнопки **CH+** (**CH-**) на телевизоре или на ПДУ Вы можете выбрать один из параметров и провести его предустановку.

После выбора параметра **AUTO SEARCH** (АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА) нажатием кнопки **VOL+** (**VOL-**) на телевизоре или на ПДУ Вы можете включить автоматическую настройку на телевизионные каналы и их запоминание.

После выбора параметра **SEARCH** (ПОИСК). нажатием кнопки **VOL+** (**VOL-**) на телевизоре или на ПДУ можно включить автоматическую настройку на ближайший телевизионный канал.

После выбора параметра **FINE TIME** (ТОЧНАЯ НАСТРОЙКА) последовательным нажатием кнопки **VOL+** (**VOL-**) на телевизоре или на ПДУ можно произвести точную настройку на телевизионный канал, добиваясь наилучшего качества изображения и звука.

После выбора параметра **BAND** (ДИАПАЗОН). последовательным нажатием кнопки **VOL+** (**VOL-**) на телевизоре или на ПДУ можно выбрать диапазон принимаемых частот (метровому диапазону волн соответствуют символы **VHF-L**, **VHF-M**, дециметровому диапазону – **UHF**).

После выбора параметра **PROGRAM** (КАНАЛ) Вы можете последовательным нажатием кнопки **VOL+** (**VOL-**) на телевизоре или на ПДУ установить номер канала, который необходимо пропустить.

После выбора параметра **SKIP** (ПРОПУСК) нажатием кнопки **VOL+** (**VOL-**) на телевизоре или на ПДУ выберите надпись **ON** для пропуска выбранного канала или надпись **OFF** для отмены пропуска канала. Последовательным нажатием кнопки **CH+** (**CH-**) на телевизоре или на ПДУ выбрать пропущенный канал не возможно. Для его просмотра необходимо набрать его номер кнопками с цифрами.

<b>PRESET</b>	
<b>AUTO-SEARCH</b>	
<b>SEARCH</b>	
<b>FINE</b>	
<b>BAND</b>	<b>UHF</b>
<b>POSITION</b>	<b>2</b>
<b>SKIP</b>	<b>ON</b>

### Установка функций часов

Последовательно нажимайте кнопку **MENU** до появления на экране меню:

Нажатием кнопки **CH+** (**CH-**) на телевизоре или на ПДУ выберите в меню необходимый параметр.

После выбора параметра **SLEEP** (АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ) нажатием кнопки **VOL+** (**VOL-**) на телевизоре или на ПДУ установите время, по истечении которого телевизор автоматически выключится .

После выбора параметра **TIME** (ВРЕМЯ) нажатием кнопки **VOL+** на телевизоре или на ПДУ установите минуты, нажатием кнопки **VOL-** на телевизоре или на ПДУ минуты (часы) текущего времени.

После выбора параметра **OFF TIME** (ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ) нажатием кнопки **VOL+** (**VOL-**) на телевизоре или на ПДУ установите время выключения телевизора.

После выбора параметра **ON TIME** (ВРЕМЯ ВКЛЮЧЕНИЯ) нажатием кнопки **VOL+** (**VOL-**) на телевизоре или на ПДУ установите время включения телевизора.

Выход из меню происходит после повторного нажатия кнопки **MENU** или автоматически по истечении 5-7 секунд после выбора необходимого режима.

<b>CLOCK</b>	
<b>SLEEP</b>	<b>0</b>
<b>TIME</b>	<b>--/--</b>
<b>OFF-TIME</b>	<b>--/--</b>
<b>ON-TIME</b>	<b>--/--</b>

### Установка батареек

Откройте отсек для установки батареек.

Установите две батарейки типа **AAA** в соответствии с маркировкой внутри отсека.

Закройте отсек.

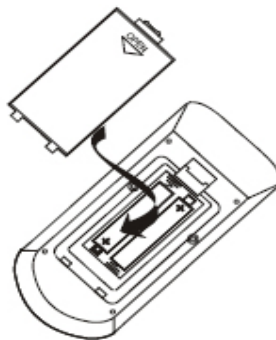
### Расположение ПДУ

Направьте ПДУ на сенсор дистанционного управления на телевизоре.

Угол отклонения от сенсора должен быть не более 30°.

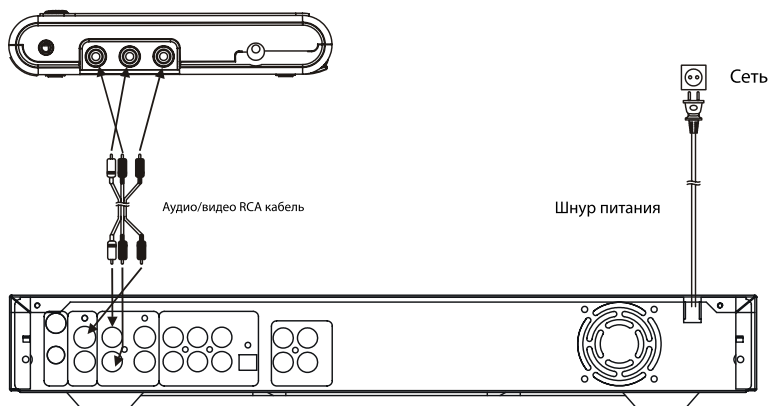
### Примечание.

Если Вы не используете телевизор длительное время, извлеките батарейки из ПДУ.



## ПОДКЛЮЧЕНИЕ DVD-ПРОИГРЫВАТЕЛЯ

Вы можете подключить к телевизору DVD-проигрыватель в соответствии с нижеприведенным рисунком:



## КОМПЛЕКТНОСТЬ

Название	Количество
Телевизор	1 шт.
Пульт дистанционного управления	1 шт.
Аудио/видео RCA кабель	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.
Адаптер переменного тока	1 шт.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перед тем, как обратиться в ремонтные организации, ознакомьтесь с неисправностями, которые Вы можете устранить самостоятельно.

Неисправность	Причина и способ устранения
Отсутствует звук и изображение	Не подключен адаптер переменного тока или адаптер для подключения к бортовой сети автомобиля.
Отсутствует изображение Нечеткое или неустойчивое изображение	Неправильно произведена настройка на канал. Попробуйте настроить телевизор заново. Измените длину и положение телескопической антенны. Переместите телевизор в место наиболее уверенного приема.
Отсутствует звук	Слишком низкий уровень громкости, звук отключен, подключены наушники или неуверенный прием.
Неуверенный прием	Неправильно настроена телескопическая антенна или неправильная настройка на канал.
Темное или смазанное изображение	Слишком низкий уровень яркости и контрастности. Разряжены аккумуляторы.
Изображение смещается вверх или низ, смазывается или складывается	Отражение сигнала от расположенных поблизости зданий или гор. Измените длину и положение телескопической антенны.
Зашумленное изображение со снегом	Помехи от двигателей автомобилей, железной дороги, высоковольтных линий электропередач, неоновых вывесок или радиочастотного излучения.
Отсутствие цвета	Неправильная настройка цвета.
Не работает ПДУ	Разряжены или неправильно установлены батарейки в ПДУ.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

TFT LCD дисплей

Размер экрана 7"

Разрешение 480 x 234

Диапазон принимаемых частот 47,75 - 863,75 МГц

Система ТВ NTSC(M)/PAL B/G D/K I, PAL-M PAL-N/SECAM B/G D/K

Выходная мощность 0,5 Вт x 2

Потребляемая мощность менее 8 Вт

Уровень сигнала:

видеоход - CVBS 1.0 В (в размахе)

аудиоход - 1.0 В

Напряжение питания + 9 В

Размеры 191 x 143 x 27,5 мм